

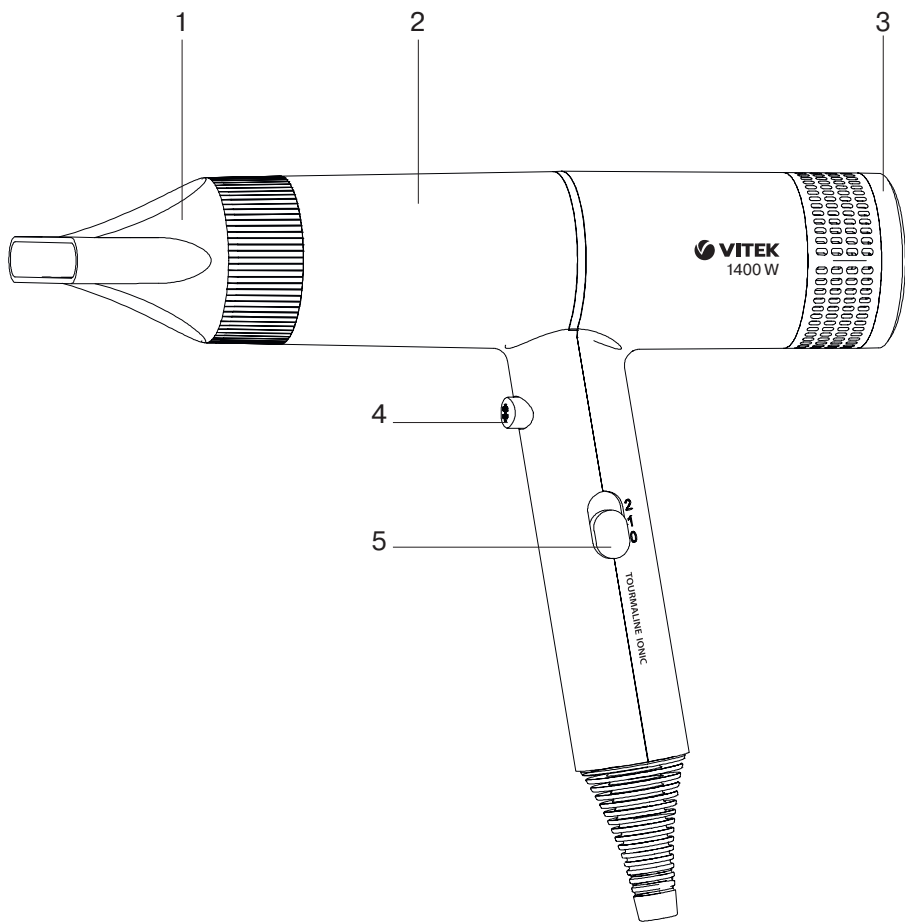
**VT-2233**

Hair dryer

Фен

# Инструкция по эксплуатации

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации | <b>3</b>  |
| <b>GB</b> Manual instruction          | <b>7</b>  |
| <b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы           | <b>10</b> |
| <b>UA</b> Інструкція з експлуатації   | <b>13</b> |
| <b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама   | <b>17</b> |
| <b>RO</b> Instrucțiune de exploatare  | <b>20</b> |



## ФЕН VT-2233

Фен предназначен для сушки и укладки волос.

### ОПИСАНИЕ

1. Насадка-концентратор
2. Корпус
3. Решётка воздухозаборника
4. Кнопка подачи «холодного воздуха» \*
5. Переключатель скорости подачи воздуха (0/1/2)

**ВНИМАНИЕ!** Не использовать этот прибор вблизи емкостей, содержащих воду (ванна, бассейн и т. д.).

- При использовании фена в ванной комнате следует отключать прибор от электрической сети после его эксплуатации, а именно вынув вилку сетевого шнура из розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда фен выключен выключателем (5).
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться к специалисту.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Лак для волос наносите только после сушки и укладки волос.
- Обязательно отключайте устройство от электросети после использования и перед чисткой.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.

- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не подвешивайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Не используйте устройство при наличии повреждений сетевого шнура или сетевого шнура.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, на мягкую поверхность, например, на кровать или диван, и не накрывайте устройство.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.

# РУССКИЙ

- Сетевой шнур не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами;
  - протягиваться через острые кромки;
  - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите прибор от электросети и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

*ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.*

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Размотайте сетевой шнур на всю его длину.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению электросети.

- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.

## ВКЛЮЧЕНИЕ ФЕНА

Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению фена.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Установите нужную температуру и скорость подачи воздуха переключателем (5):
  - 0 – фен выключен;
  - 1 – низкая скорость и слабый нагрев;
  - 2 – высокая скорость и сильный нагрев;
  - ☼ – кнопка подачи «холодного воздуха».
- Нажмите и удерживайте кнопку подачи «холодного воздуха» (4) «☼» для фиксации вашей прически.
- Для возобновления подачи горячего воздуха отпустите кнопку (4) «☼».

## Уход за волосами

Для достижения оптимальных результатов (перед сушкой и укладкой) вымойте волосы шампунем, вытрите их полотенцем для удаления избыточной влаги и расчешите.

## Быстрая сушка

Установите переключатель (5) в положение максимального нагрева (положение 2) и просушите волосы. Рукой или расческой стряхивайте с волос избыточную влагу и постоянно перемещайте фен над волосами.

## Насадка-концентратор

Присоедините насадку-концентратор (1) к корпусу фена (2).

Насадка-концентратор (1) позволяет направлять поток воздуха на волосы, которые вы укладываете.

## Выпрямление

Установите переключатель (5) в положение максимального нагрева (положение 2) и предварительно просушите волосы. Когда волосы почти высохнут, установите насадку-концентратор (1), уменьшите степень нагрева воздуха переключателем (5).

Распределите волосы на пряди и слои, начните выпрямление с нижних слоев. Используя кру-

глую или плоскую щетку, расчесывайте волосы сверху вниз и одновременно направляйте на них горячий воздух, выходящий из насадки-концентратора (1). Таким образом, медленно распрямляйте каждую прядь волос от корней до кончиков. Когда вы распрямите пряди нижнего слоя волос, начните распрямлять пряди среднего слоя и завершите процесс распрямлением прядей верхнего слоя волос.

### Естественная волнистая структура волос

Установите переключатель (5) в положение слабого нагрева воздуха (положение 1) крепко зажмите пряди волос между пальцами, поверните их в сторону естественного закручивания и высушите их, направляя поток воздуха между пальцами. Когда вы достигли желаемого эффекта, нажмите и удерживайте кнопку подачи холодного воздуха (4) «❄» закрепите каждую прядь.

### Создание стиля прически

Установите переключатель (5) в положение слабого нагрева и установите на фен насадку-концентратор (1) для направленного потока воздуха.

Распределите волосы на пряди и создавайте нужный стиль с помощью круглой щетки для укладки волос. Во время создания прически направляйте воздушный поток непосредственно на волосы в желаемом направлении.

При необходимости, направляйте струю воздуха на каждую прядь в течение 2-5 секунд для закрепления волос. Время, необходимое для укладки прядей волос, выбирается самостоятельно и зависит от типа волос.

### Подача «холодного воздуха»

В данной модели предусмотрена функция подачи «холодного воздуха», используемого для фиксации вашей прически. Нажмите и удерживайте кнопку подачи «холодного воздуха» (4) «❄» – это позволит сохранить созданный стиль прически.

### ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Фен имеет защиту от перегрева, которая отключит прибор при превышении температуры выходящего воздуха. Если фен отключится во время использования, выключите фен выключателем (5), установив его в положение «0», выньте сетевую вилку из электрической розетки, проверьте, не заблокированы ли входные и

выходные воздушные отверстия, дайте фену остыть 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена и избегайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

### УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Фен предназначен только для домашнего использования.

- Установите переключатель (5) в положение «0» и отключите фен от электрической сети.
- Поверните решётку воздухозаборника (3) против часовой стрелки и снимите её. Очистите решётку (3) от возможных волос и пыли. Установите решётку (3) на корпус фена (2) и поверните её по часовой стрелке до упора.
- Корпус фена (2) допускается протирать влажной тканью, после этого необходимо вытереть его насухо.
- Насадку-концентратор (1) можно промыть тёплой водой и просушить перед установкой на фен.
- Запрещается использовать для чистки фена растворители и абразивные чистящие средства.

### ХРАНЕНИЕ

- Если фен не используется, всегда вынимайте сетевую вилку из электрической розетки.
- Никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к его порче. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, старайтесь не дергать, перекручивать или растягивать его, особенно около вилки сетевого шнура и в месте ввода в корпус фена. Если сетевой шнур перекручивается во время использования фена, периодически распрямляйте его.
- Храните фен в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Фен – 1 шт.  
Насадка-концентратор – 1 шт.  
Гарантийный талон – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц  
Номинальная потребляемая мощность: 1200-1400 Вт

# РУССКИЙ



**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ваннных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и*

*изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.*

**Срок службы прибора – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ А, 15-й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:**  
ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

**[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)**

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

## HAIR DRYER VT-2233

The hairdryer is intended for hair drying and styling.

### DESCRIPTION

1. Nozzle
2. Body
3. Air inlet grid
4. Cool shot button «❄️»
5. Air supply speed switch (0/1/2)

**ATTENTION!** Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

- When using the hairdryer in a bathroom, disconnect it from the mains immediately after usage, pull the power cord plug out of the socket, as water closeness is dangerous even if the unit switch (5) is off.
- For additional protection, it is reasonable to install residual current device (RCD) with rated operating current no higher than 30 mA into power supply circuit of your bathroom. Apply to competent specialist for installation.

### SAFETY PRECAUTIONS

Before using the electrical unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this instruction manual. Mishandling of the unit may cause it to break, harm the user or damage their property.

- Before switching the unit on, make sure that voltage of the mains matches the unit operating voltage.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- Apply the hairspray only once the drying and styling are finished.
- Always unplug the unit after usage and before cleaning.
- When unplugging the unit pull the plug but not the cord.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- Do not hang or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, power cord or power plug into water or any other liquid.
- Do not use the unit while taking a bath.

- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water. Apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
  - Do not use the unit if the power cord or power plug is damaged.
  - Do not allow children to touch the unit body, the power cord, or the power plug while the unit is in operation.
  - Do not leave children unattended to prevent using the device as a toy.
  - Exercise extra caution if children or people with disabilities are in close proximity to the operating device.
  - This device is not intended for use by children.
  - During operation and breaks between operation cycles, keep the device in areas inaccessible to children.
  - The device is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the device.
  - Do not use the unit if you feel drowsy.
  - Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
  - Avoid contact of the unit hot surfaces with your face, neck and other parts of your body.
  - Do not put the operating unit on heat-sensitive or soft surfaces (for instance, bed or sofa) and do not cover it.
  - It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
  - The power cord should not:
    - come into contact with hot objects;
    - be stretched across sharp edges,
    - be used as a handle for carrying the unit.
  - Perform a periodic inspection of the power cord integrity.
  - For child safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
  - Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit

# ENGLISH

and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

*THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

## USING THE HAIRDRYER

**After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Unpack the unit and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation. Unwind the power cord completely.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Insert the power plug into the mains socket.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.

## Switching hair dryer on

Before switching hairdryer on, make sure that your home mains voltage corresponds to the hairdryer operating voltage.

- Insert power cord plug into wall outlet.
- Use the switch (5) to set the required air supply temperature and speed:
  - 0 – the hairdryer is switched off;
  - 1 – low speed and low heat;
  - 2 – high speed and high heat;
  - ☼ – cool shot button.
- Press and hold the cool shot button (4) «☼» to fix your hairstyle.
- To resume hot air supply, release the button (4) «☼».

## Taking care about your hair

Before drying and setting your hair, wash them with shampoo, dry with towel to remove excessive moisture and brush for better results.

## Fast drying

Set the switch (5) to the maximal heating position (position 2) and dry the hair. Shake off ex-

cessive moisture from the hair with your hand or a comb and constantly move the hairdryer above your hair.

## Nozzle attachment

Attach the nozzle (1) to the hairdryer body (2). The nozzle (1) allows you to direct the airflow to the hair you are styling.

## Straightening your hair

Set the switch (5) to the maximal heating position (position 2) and preliminarily dry the hair. When the hair is almost dry, set the nozzle (1), decrease the air heating degree using the switch (5).

Divide your hair into locks and layers and start straightening from the lower layers. Using a plain or a round comb, brush the hair downwards and simultaneously direct hot air from the nozzle (1) at your hair. In this way, slowly straighten each lock from root to end. After you finish straightening the locks of the lower hair layer, start straightening the locks of the middle layer and finish with the locks of the upper hair layer.

## Natural waving structure of your hair

Set the switch (5) to the low heating position (position 1), grip locks between fingers, turn them in the direction of natural curling and dry them, directing air between fingers. When the required effect is achieved, press and hold down the cool shot button (4) «☼» and fix each lock.

## Styling your hair

Set the switch (5) to the low heating position and set the nozzle (1) for directed air flow.

Divide your hair into locks and start creating hairstyle you need using round brush for setting hair. While styling, direct airflow straight on your hair in any direction you want.

If necessary, direct air jet on each lock for 2-5 seconds to fix it. Time of setting locks you should determine on your own taking into account type of your hair.

## «Cool» air supply

This model has a cool shot function for fixing your hairstyle. Press and hold down the cool shot button (4) «☼» - it enables to keep the created style.

## PROTECTION AGAINST OVERHEATING

This hairdryer has overheating protection that switches the unit off if the outgoing air is too hot.



If the hairdryer is switched off during operation, switch it off with the switch (5) by setting it to the position «0», unplug the hairdryer from the mains socket, make sure that the air inlets and outlets are unblocked and let the hairdryer cool down for 5-10 minutes. After that you can switch it on again. Do not block the air inlets during unit operation and avoid getting of hair into its air inlet.

## CLEANING AND MAINTENANCE

This hair dryer is intended for household usage only.

- Set the switch (5) to the position «0» and disconnect the unit from the mains.
- Turn the air inlet grid (3) counterclockwise and remove it. Clean the grid (3) off possible hair and dust. Install the grid (3) on the hairdryer body (2) and turn it clockwise as far as it will go.
- You can clean the hairdryer body (2) with a wet cloth. Then it is necessary to wipe it dry.
- You can wash the nozzle (1) with warm water and dry it before installing on the hairdryer.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning of the hairdryer.

## STORAGE

- Always unplug the hairdryer if it is not being used.
- Never wind the cord around the hairdryer, as this can damage the cord. Do not pull, twist or stretch the cord especially near the power cord plug or at junction point to the unit body. Periodically straighten the cord if it gets twisted.
- Keep the hairdryer in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET

Hair dryer – 1 pc.  
 Concentrating nozzle – 1 pc.  
 Warranty certificate – 1 pc.  
 Operating manual – 1 pc.

## SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz  
 Rated input power: 1200-1400 W



**ATTENTION!** Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) for receipt of an updated manual.*

## Service life of the unit – 3 years

## Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

# ҚАЗАҚША

## ФЕН VT-2233

Фен шашты құрғату және ретке келтіру үшін арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Концентраттаушы-қондырма
2. Корпусы
3. Ауа тартқыш торы
4. «Суық ауа» жіберу батырмасы ✨
5. Ауа жіберу жылдамдығының ауыстырғышы (0/1/2)

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты ванна бөлмесінде, душта, бассейнде ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

- Жуынатын бөлмеде фенді пайдаланған кезде, құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін электр желісінен ажырату керек, атап айтқанда электр сымның ашасын розеткадан алып тастау керек, өйткені судың жақындығы фен қосқышы (5) өшірулі болса да қауіпті.
- Қосымша қорғаныс үшін қосылу номиналды тоғы 30 мА аспайтын, қорғаныс сәндіру құрылғысын (ҚСК) ванна бөлмесінің қуаттану тізбегіне орнатқан жөн; орнату барысында маманға хабарласқан дұрыс.

### САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген пайдалану бойынша басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құралды осы басшылықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдалану керек. Құралды дұрыс пайдаланбау жағдайы оның бұзылуына әкеліп соғуы, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Қосар алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Құралды аэрозольдар себілетін немесе оңай тұтанатын сұйықтықтар пайдаланатын жерлерде қосуға болмайды.
- Шашқа арналған лакты шашты кептіргеннен кейін және сәндеуден кейін ғана жағыңыз.
- Құралды пайдаланып болғаннан кейін және тазалау алдында міндетті түрде электр желісінен ажыратыңыз.
- Желі бауының ашасын электр розеткасынан шығарған кезде, желі бауынан тартпаңыз, желі бауының ашасынан ұстаңыз.
- Құрал корпусын, желілік бауды және желілік бау айырынын дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Құрылғыны су толтырылған ваннаға немесе шұңғылшаға түсіп кетуі мүмкін жерлерге ілмеңіз және сақтамаңыз; құрылғы корпусын, желілік шнурды немесе желілік шнур ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.

- Құрылғыны жуыну кезінде пайдаланбаңыз.
  - Егер құрылғыға суға құлап кетсе, дереу желілік баудың ашасын электр розеткасынан суырыңыз, осыдан кейін ғана құралды судан алып шығуға болады. Құрылғыны тексерту немесе жөндеу үшін авторланған сервис орталығына хабарласыңыз.
  - Құралды электр ашасы немесе желілік шнур зақымданған жағдайда пайдалануға болмайды.
  - Құрал жұмыс істеп тұрғанда балаларға құрал корпусына, желі бауына немесе желі бауының ашасына қолдарын тигізуге рұқсат етпеңіз.
  - Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
  - Егер жұмыс істеп тұрған құралдың маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
  - Осы құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
  - Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құралды балалардың қолы жетпейтін жерге орналастырыңыз.
  - Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмесе, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
  - Ұйқылы-ояу жағдайда құралды пайдалануға болмайды.
  - Құралды дымқыл шашты немесе синтетикалық жасанды шашты сәндеу үшін пайдалануға болмайды.
  - Құрылғыны ыстық беттерін бетке, мойынға және басқа да дене мүшелеріне жанасуын болдыртпаңыз.
  - Құрылғы жұмыс істеп тұрған уақытта жылуға сезімтал беттерге, жұмсақ беттерге, мысалы, төсекке немесе диванға қоймаңыз, оны бүркемеңіз.
  - Құрылғыны пайдаланған кезінде желілік бауысымды толық ұзындығы бойынша тарқатуға кеңес беріледі.
  - Желілік бау:
    - ыстық заттармен жанаспауы;
    - жиһаздың үшкір шеттерімен тартылмауы;
    - құрылғы тасымалдауға арналған қолсап ретінде пайдаланылмауы керек.
  - Желі бауының бүтіндігін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
  - Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қауіпі!**
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.

- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша келілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа, және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

*ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.*

## ФЕНДІ ПАЙДАЛАНУ

**Құрылғыны төмен температурада тасымалдау немесе сақтаудан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде үш сағат ұстай тұру қажет.**

- Құралды орамнан шығарыңыз және құралдың жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз. Желілік шнурды толық тарқатыңыз.
- Құрылғыны қосар алдында электрлік желі кернеуінің құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Құрылғы желілігі 50 Гц немесе 60 Гц айнымалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.

## ФЕНДІ ҚОСАҒЫҢЫЗ

Фенді қосар алдында, электр желісінің кернеуі феннің жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.

- Желі бауының ашасын розеткаға салыңыз.
- Ауаны беру ауыстырғышымен (5) қажетті жылдамдықты орнатыңыз:  
0 – фен сөндірілі;  
1 – жылдамдығы төмен және жылуы төмен;  
2 – жылдамдығы жоғары және жылуы күшті;  
\* – «салқын ауа» беру түймесі.
- Шаш үлгісін бекіту үшін «суық ауа» беру түймесін (4) «\*» басып ұстап тұрыңыз.
- Ыстық ауаны беруді жалғастыру үшін (4) «\*» түймесін босатыңыз.

## Шаш күтімі

Жақсы нәтижеге жету үшін (кептіру және қалыптау алдында) шашыңызды су сабынмен жуып, оларды артық ылғалын сыңыру үшін сүлгімен суртіп алыңыз да, тарап жіберіңіз.

## Жылдам кептіру

Ауыстырғышты (5) максималды қыздыру күйіне (2 позиция) орнатыңыз және шашты кептіріңіз. Қолыңызбен немесе тарақпен шаштағы артық ылғалды сілкіңіз және фенді шашыңыздың үстінен үнемі жүргізіп отырыңыз.

## Қондырма-концентраттаушы

Қондырма-концентраттаушыны (1) фен (2) корпусына жалғаңыз.

Қондырма-концентраттаушы (1) ауа ағынын сіз сәндейтін шашқа бағыттауға мүмкіндік береді.

## Түзету

Ауыстырғышты (5) максималды қыздыру күйіне (2 позиция) орнатыңыз және шашыңызды алдын ала құрғатыңыз. Шаш кепкенде, саптама-концентраттаушыны (1) орнатыңыз, ауыстырғышпен (5) ауаны қыздыру жылдамдығын азайтыңыз.

Шашты тарамдарға және қабаттарға таратыңыз, төменгі қабаттардан түзетуді бастаңыз. Дөңгелек немесе жалпақ қылшақты пайдаланып, шашты жоғарыдан төмен қарай тараңыз және бір мезгілде оларға концентраттаушы-қондырмадан (1) шығатын ыстық ауаны бағыттаңыз. Осылайша, баяу әрбір тарамды түбінен ұшына дейін түзетіңіз. Төменгі қабаттың тарамдарын түзетіп болғаннан кейін, ортанғы қабаттың тарамдарын түзете бастаңыз және процесі шаштың жоғарғы қабатының тарамдарын түзетумен аяқтаңыз.

## Шаштың табиғи толқын құрылымы

Ауыстырғышты (5) ауаны сәл қыздыру күйіне (1 күйіне) белгілеп, шаш тарамдарын саусақтардың арасында қатты қысып, оларды табиғи оралатын жаққа бұраңыз және ауа ағынын саусақтардың арасына бағыттап, оларды құрғатыңыз. Сіз қажетті нәтижеге жеткенде, салқын ауа беру батырмасына (4) «\*» басып ұстап тұрыңыз және әрбір тарамды бекітіңіз.

## Шаштың сәнін келтіру

Ауыстырғышты (5) баяу қызу күйіне орнатыңыз, ауаны бағыттау үшін саптама-концентраттаушыны (1) фенге орнатыңыз.

Шашты тарамдарға бөліңіз де шашты қалыптайтын дөңгелек шетқаның көмегімен шаштың сәнін келтіріңіз. Шашты қалыптау барысында ауа ағымын тікелей шашқа қалаған бағытта жіберіңіз.

Қажет болған жағдайда, ауа ағымын әрбір тарамға 2-5 секунд аралығында шашты нығайту үшін бағыттаңыз. Шаш тарамдарын қалыптауға кететін уақытты шаштың түріне байланысты өзіңіз таңдаңыз.

## «Салқын ауа» беру

Осы модельде «суық ауа» беру функциясы қарастырылған, ол сіздің шаш үлгіңізді бекіту үшін пайдаланылады. «Суық ауа» беру түймесін (4) «\*» басып ұстап тұрыңыз – бұл шаш үлгісінің сәнін сақтауға мүмкіндік береді.

# ҚАЗАҚША

## ҚЫЗЫП КЕТУДЕН САҚТАУ

Феннің қызып кетуден қорғанысы бар, ол шығатын ауаның температурасы асып кеткенде құрылғыны сөндіреді. Егер фен пайдаланып жатқанда сөніп қалса, фенді ажыратқышпен (5) «0» күйіне белгілеп фенді сөндіріңіз, желілік ашаны электр розеткадан суырыңыз, кіретін және шығатын ауа саңылауларының бөгеттелмегенін тексеріңіз, фенге 5-10 минут салқындауға уақыт беріңіз, содан кейін оны қайталап іске қосыңыз. Фенді пайдаланған кезде ауа өткізетін саңылауларды бөгемеңіз және оның ауақармауыш саңылауларына шаштың түсуіне жол бермеңіз.

## КҮТУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТТЕУ

Фен тек үйдегі қолданысқа арналған.

- Ауыстырғышты (5) «0» күйіне орнатыңыз және фенді электр желісінен ажыратыңыз.
- Ауа тартқыш торды (3) сағат тіліне қарсы бұрып, оны шешіп алыңыз. Торды (3) ықтимал шаштар мен шаңнан тазартыңыз. Торды (3) фен корпусына (2) орнатыңыз және оны сағат тілі бағытымен тірелгенге дейін бұраңыз.
- Феннің корпусын (2) дымқыл матамен сүртуге болады, осыдан кейін оны құрғатып сүрту керек.
- Концентраттаушы-қондырманы (1) жылы сумен жуып, фенге орнатпас бұрын кептіруге болады.
- Фенді тазалау үшін еріткіштерді немесе абразивтік тазалайтын заттарды пайдалануға тыйым салынады.

## САҚТАУ

- Егер фен пайдаланылмаса, желілік ашаны үнемі электр розеткасынан суырып отырыңыз.
- Желі бауын ешқашан фенді айналдырып орамаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкеп соғуы мүмкін. Желілік бауға ұқыптылықпен қараңыз, әсіресе желі бауының ашасы қасынан және феннің корпусына енетін жерінен тартпауға, бұрамауға және созбауға тырысыңыз. Егер бау фенді пайдаланған кезде бұралып қалса, оны мезгілмен түзетіп отырыңыз.
- Фенді құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗУ ТОПТАМАСЫ

Фен – 1 дана.

Шоғырландырғыш саптама – 1 дана.

Кепілдік талоны – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дана.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номиналды тұтынатын қуаты: 1200-1400 Вт



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

## Прибордын қызмет – 3 дейін

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ЕАС**

## ФЕН VT-2233

Фен призначений для сушіння та укладання волосся.

### ОПИС

1. Насадка-концентратор
2. Корпус
3. Решітка повітрязабірника
4. Кнопка подачі «холодного повітря» ✱
5. Перемикач швидкості подачі повітря (0/1/2)

**УВАГА!** Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

- У разі використання фена у ванній кімнаті слід вимикати пристрій з електричної мережі після його експлуатації, а саме від'єднувати вилку мережного шнура від розетки, так як близькість води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнено вимикачем (5).
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в колі живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до спеціаліста.

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю настанову з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій настанові. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, до заподіяння шкоди користувачеві або його майну.

- Перед вмиканням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпоршуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Лак для волосся наносьте тільки після сушіння та укладання волосся.
- Обов'язково вимикайте пристрій з електромережі після використання та перед чищенням.
- Якщо виймаєте вилку мережного шнура з електричної розетки, тримайтеся за вилку мережного шнура, а не саме за шнур.

- Не торкайтеся корпусу пристрою та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Не підвішуйте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте корпус пристрою, мережний шнур або вилку мережного шнура у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води. Зверніться до авторизованого сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережної вилки або мережного шнура.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою, мережного шнура або вилки мережного шнура під час роботи пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор із пристроєм.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розташовуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, яка відповідає за їх безпеку.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви перебуваєте у сонному стані.
- Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
- Не допускайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, на м'яку поверхню, наприклад, на ліжко або на диван, не накривайте пристрій.
- Під час користування пристроєм рекомендується розмотати мережний шнур на всю його довжину.

# УКРАЇНСЬКА

- Мережний шнур не має:
  - доторкатися до гарячих предметів;
  - протягуватися через гострі краї;
  - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Періодично перевіряйте цілісність мережного шнура.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.

## Небезпека задусення!

- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або підібраний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

## ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ

**Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

- Розпакуйте пристрій та видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою. Повністю розмотайте мережевий шнур.
- Перед включенням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц,

для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке настроювання не потребується.

## ВВІМКНЕННЯ ФЕНУ

Перед увімкненням фена переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі фена.

- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Встановіть потрібну температуру та швидкість подачі повітря перемикачем (5):
  - 0 – фен вимкнений;
  - 1 – низька швидкість та слабе нагрівання;
  - 2 – висока швидкість та сильне нагрівання;
  - ☼ – кнопка подачі «холодного повітря».
- Натисніть та утримуйте кнопку подачі холодного повітря (4) «☼» для фіксації вашої зачіски.
- Щоб відновити подачу гарячого повітря, відпустіть кнопку (4) «☼».

## Догляд за волоссям

Для досягнення оптимальних результатів (перед сушінням і укладкою) вимийте волосся шампунем, витріть його рушником для видалення надлишкової вологи і розчешіть.

## Швидке сушіння

Встановіть перемикач (5) у положення максимального нагрівання (положення 2) та просушіть волосся. Ручкою або гребінцем струшуйте надмірну вологу з волосся і постійно перемішуйте фен над волоссям.

## Насадка-концентратор

Приєднайте насадку-концентратор (1) до корпусу фена (2).

Насадка-концентратор (1) дозволяє спрямувати потік повітря на волосся, яке ви укладаєте.

## Випрямлення

Встановіть перемикач (5) у положення максимального нагрівання (положення 2) та попередньо просушіть волосся. Коли волосся майже висохне, встановіть насадку-концентратор (1), зменшіть ступінь нагрівання повітря перемикачем (5).

Розподіліть волосся на пасма та шари, почніть випрямлення з нижніх шарів. За допомогою круглої або плоскої щітки розчісуйте волосся зверху вниз та одночасно направляйте на них гаряче повітря, що виходить з насадки-концен-



тратора (1). Таким чином повільно розпрямляйте кожне пасмо волосся від коренів до кінчиків. Коли ви розпрямите пасма нижнього шару волосся, почніть розпрямляти пасма середнього шару та завершіть процес розпрямленням пасом верхнього шару волосся.

### Звичайна хвиляста структура волосся

Установіть перемикач (5) у положення слабого нагрівання повітря (положення 1), міцно затисніть пасма волосся між пальцями, поверніть їх у бік природного закручування та висушіть їх, спрямовуючи потік повітря між пальцями. Коли ви досягли бажаного ефекту, натисніть кнопку подачі холодного повітря (4) «❄️», закріпіть кожне пасмо.

### Створення стилю зачіски

Встановіть перемикач (5) у положення слабого нагрівання та встановіть на фен насадку-концентратор (1) для направленою потоку повітря.

Розподіліть волосся на пасма і створюйте потрібний стиль за допомогою круглої щітки для укладки волосся. Під час створення зачіски направляйте потік повітря безпосередньо на волосся в бажаному напрямку.

За необхідності, направляйте струмінь повітря на кожне пасмо продовж 2-5 секунд для закріплення волосся. Час, необхідний для укладки пасом волосся, вибирається самостійно і залежить від типу волосся.

### Подача «холодного повітря»

У цій моделі передбачена функція подачі «холодного повітря», що використовується для фіксації вашої зачіски. Натисніть та утримуйте кнопку подачі «холодного повітря» (4) «❄️» – це дозволить йому зберегти створений стиль зачіски.

### ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВУ

Фен має захист від перегрівання, який відключає прилад у разі перевищення температури повітря, яке виходить. Якщо фен відключиться під час використання, вимкніть фен вимикачем (5), для чого встановіть його в положення «0», вийміть мережну вилку з електричної розетки, перевірте, чи не заблоковані вхідні та вихідні повітряні отвори, дайте фену охолонути 5-10 хвилин, після чого увімкніть його знову. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена й уникайте попадання волосся в його повітрозабірний отвір.

### ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Фен призначений тільки для домашнього використання.

- Установіть перемикач (5) у положення «0» та вимкніть фен з електричної мережі.
- Поверніть решітку повітрозабірника (3) проти годинникової стрілки та зніміть її. Очистіть решітку (3) від можливого волосся та пилу. Установіть решітку (3) на корпус фена (2) й поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.
- Корпус фена (2) допускається протирати вологою тканиною, після цього необхідно протерти його насухо.
- Насадку-концентратор (1) можна промити теплою водою та просушити перед установленням на фен.
- Забороняється використовувати для чищення фена розчинники та абразивні очищувальні засоби.

### ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо фен не використовується, завжди виймайте мережну вилку з електричної розетки.
- Ніколи не обмотуйте мережний шнур навколо фена, так як це може призвести до його псування. Обережно поводьтеся за мережним шнуром, намагайтеся не смикати, не перекручувати та не розтягувати його, особливо біля вилки мережного шнура та в місці вводу в корпус фена. Якщо мережний шнур перекручується під час використання фена, періодично розпрямляйте його.
- Зберігайте фен у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

### КОМПЛЕКТ ПСТАВКИ

Фен – 1 шт.  
 Насадка-концентратор – 1 шт.  
 Кепілдик талони – 1 дн.  
 Інструкція – 1 шт.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц  
 Номінальна споживана  
 потужність: 1200-1400 Вт



**УВАГА!** Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

# УКРАЇНСЬКА

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики,*

*які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

## **Термін служби приладу – 3 років**

### **Гарантія**

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



*Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.*



## ФЕН VT-2233

Фен чачты кургатуу жана жасалоо үчүн арналган.

### СЫПАТТАМА

1. Концентратор саптамасы
2. Корпусу
3. Аба алгычтын панжарасы
4. «Муздак шамалды» үйлөтүү баскычы «✳»
5. Аба агымынын ылдамдуулугун которгучу (0/1/2)

**КӨНҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

- Фенди ванна бөлмөсүндө колдонгондон кийин электр шнурунун сайгычын электр тармагынан ажыратуу, атап айтканда кубаттуучу сайгычын розеткасынан чыгарып өчүрүү зарыл, себеби суунун жакындыгы шайман өчүргүч менен өчүрүлгөндө деле коркунучту жаратат.
- Кошумча коргонуу үчүн ванна бөлмөсүндөгү электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулушу үчүн адиске кайрылыңыз.

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Буюмду туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Шайманды иштеткенден мурун шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Чачты кургатып, жасалоодон кийин гана чач үчүн лакты себиңиз.
- Колдонгондон кийин же тазалагандан мурун ар дайым түзмөктү электр тармагынан сууруңуз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда, электр шнурунан кармап эч качан тартпаңыз, сайгычын гана кармаңыз.
- Шаймандын корпусун жана сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Түзмөктү ваннага же суу толтурулган раковинага түшө турган жерлерде илбеңиз да ошол жерлерде сактабаңыз, түзмөктүн корпусун, кубаттуучу сайгычын же электр шнурун сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Ваннада жуунуп жатканда шайманды колдонбоңуз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз тармактык боюнча айрысын розеткадан суруп, андан

кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот. Шайманды текшерүү жана оңдотуу үчүн автордоштурулган тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Электр шнурунун же тармактык айрысынын бузулуулары бар болсо, түзмөктү колдонбоңуз.
  - Түзмөк иштеген учурда балдарга түзмөктүн корпусун, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын тийгенге уруксат бербениз.
  - Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
  - Иштеп жаткан шаймандын жанында балдар же мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жүрсө, өтө этият болуңуз.
  - Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
  - Шайман иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
  - Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамаалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
  - Уйкулуу абалда болсоңуз, түзмөктү колдонбоңуз.
  - Шайманды суу чачты же синтетикалык париктерди жасалоо үчүн колдонбоңуз.
  - Түзмөктүн ысык жактары бетинизге, моюңуңузга жана башка денеңиздин бөлүктөрүнө тийгенден абайлаңыз.
  - Иштеп турган учурда шайманды ысыктыктан бузула турган беттерге, жумушак нерсеге, мисалы, керебеттин же дивандын үстүнө салбаңыз, анын үстүн жаппаңыз.
  - Шайманды колдонуп жатканда тармактык шнурун толук жандырып алыңыз.
  - Тармактык шнурду:
    - ысык буюмдарга тийгизбей,
    - учтуу кырлардын үстүтөн тартпай,
    - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
  - Тармактык шнурунун абалын мезгили менен текшерип туруңуз.
  - Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.
- Көңүл буруңуз!** Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербениз. Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
  - Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, келипдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине

# КЫРГЫЗ

кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

*БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.*

## БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

*Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.*

- Түзмөктү таңгактан чыгарып, иштегенине тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз. Электр шнурун толук узундугуна жандырып алыңыз.
- Шаймандын бүтүндүгүн текшерип алыңыз, бузулуулар бар болсо шайманды иштетпеңиз.
- Шайманды иштеткенден мурун анын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.

## ФЕНДИ ИШТЕТҮҮ

Фенди иштеткенден мурун түзмөктүн иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.

- Электр шнурунун сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Которгуч (5) аркылуу керектүү температура менен шамалды үйлөтүү ылдамдыгын таңдаңыз:  
0 – фен өчүрүлгөн;  
1 – төмөн ылдамдык, аз ысытуу;  
2 – жогору ылдамдык, катуу ысытуу;  
«❄» - «муздак абаны» үйлөтүү баскычы.
- Чач тарамды бекитүү үчүн «муздак абаны» үйлөтүү баскычын (4) «❄» басып туруңуз.
- Ысык абаны кайрадан үйлөтүү үчүн баскычты (4) «❄» бошотуңуз.

## Чачты кароо

Оптималдуу натыйжасы үчүн (кургатуу жана жасалонун алдында) чачты шампунь менен жууп, ашыкча сууну кетирүү үчүн сүлгү менен кургатып, тарап алыңыз.

## Тез кургатуу

Которгучту (5) максималдуу ысытуу абалына (2 абалына) которуп, чачыңызды кургатып алыңыз.

Колуңуз менен же тарак менен чачтан ашыкча сууну силкип, фенди чачтын үстүндө улам жылдырып туруңуз.

## Концентратор саптамасы

Концентратор саптамасын (1) фендин корпусуна (2) туташтырыңыз.

Концентратор саптамасы (1) жасалап турган чачка аба агымын багыттоону мүмкүн кылат.

## Түздөтүү

Которгучту (5) максималдуу ысытуу абалына (2 абалына) коюп, чачыңызды алдын ала кургатып алыңыз. Чач чала кургаганда концентратор саптамасын (1) орнотуп, которгуч (5) менен ысытуу деңгээлин азайтып алыңыз.

Чачты тутамдарга жана катмарларга бөлүп, астынкы катмарлардан баштап түздөтүңуз. Тегерек же жалпак тарак менен чачты үстүнөн ылдый жака тарап, аны менен бир убакытта концентратор саптамасынан (1) чыккан ысык абаны чачка үйлөтүңуз. Ушунтип чачтын ар тутамын түбүнөн учуна чейин түздөтүңуз. Чачтын астынкы катмарын түздөтүп бүткөндөн кийин ортонку катмарын түздөтүп баштаңыз, бул процессти үстүнкү катмардагы тутамдарды түздөтүү менен бүтүрүңуз.

## Чачтын табигый тармал структурасы

Которгучту (5) төмөндөгөн ыстуу абалына (1 абалы) коюп, чач тутамдарын бармактарыңыздын арасында бекем кармап, табигый түрдө тармалданган тарабына каратып, бармагыңыздын арасына ысык абаны үйлөтүп чачты кургатыңыз. Керектүү эффектке жеткенде, муздак шамал үйлөтүү баскычын (4) «❄» басып туруңуз жана ар тутамды бекитиниз.

## Чачтын стилин жасоо

Которгучту (5) төмөндөгөн ысытуу абалына коюп, багытталган аба агымы үчүн фенге концентратор саптамасын (1) орнотуңуз.

Чачты тутамдарга бөлүп, чачты жасалоо үчүн тегерек тарагы менен керектүү стилиди жасаңыз. Чачты жасалоо убагында абаны чачтын үстүнө керектүү багытында үйлөтүңуз.

Керек болсо, чачтын абалын бекитүү үчүн абаны ар тутамына 2-5 секунданын ичинде үйлөтүңуз. Чач тутамдарын жасалоо мөөнөтүн чачтын түрүнө карап өөзүңүз таңдайсыз.

## «Муздак шамалды» үйлөтүү

Бул моделинде жасалоону бекитүү үчүн колдонулган «муздак шамалды» үйлөтүү функциясы каралган. «Муздак шамалды» үйлөтүү баскычын (4) «❄» басып туруңуз – бул чачтын жасалган стилин бекитүүгө мүмкүнчүлүк берет.

## ӨТӨ ЫСЫТУУДАН КОРГОНУУ

Фендин өтө ысытуудан коргонуу системасы чыгуучу аба агымынын температурасы өтө чоң болгондо

фенди өчүрөт. Фенди колдонгон учурда ал өчүп калса, өчүргүчүн (5) «0» абалына которуп фенди өчүрүңүз, кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, аба кирүүчү жана чыгуучу тешиктер тосулбаганын текшерип, фенди 5-10 минут муздатып, кайра иштетсеңиз болот. Чач кургаткычты колдонгондо тешиктерин жаппай, чачыңыз аба алуучу тешигине түшкөндөн абайлаңыз.

## КАРОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

Фен турмуш-тиричилик колдонууга гана арналган.

- Которгучту (5) «0» абалына коюп, чач кургаткычты электр тармагынан ажыратыңыз.
- Аба алгычтын панжарасын (3) саат жебесинин багытына каршы бурап чечңиз. Панжараны (3) мүмкүн болгон чач менен чандан тазалаңыз. Панжараны (3) фендин корпусунун (2) үстүнө коюп, сааттын жебеси боюнча токтогонуна чейин бураңыз.
- Фендин корпусун (2) бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртсөңүз болот.
- Концентратор саптамасын (1) жылуу сууга жууп, фендин үстүнө орноткандун алдына кургатып алсаңыз болот.
- Фенди тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү жуучу каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

## САКТОО ЭРЕЖЕЛЕРИ

- Фен колдонбогон учурларда электр тармагынан ажыратып алыңыз.
- Электр шнурун фендин корпусунун үстүнө эч качан түрбөңүз, себеби ал анын бузулуусуна алып келиши мүмкүн. Электр шнурун абайлап колдонуңуз, өзгөчө шнур корпусун ичине кирген жакта жана кубаттуучу сайгычка жакын жерде кату тартууга, бурууга же чоюуга тыюу салынат. Эгерде колдонуунун учурунда шнур өтө буралып турса, мезгил-мезгили менен аны түздөтүп туруңуз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Фен – 1 даана.

Концентратор насадкасы – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50-60 Гц  
Номиналдык керектелүүчү кубаттуулук: 1200-1400 Вт



**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

*Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнерин, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.*

## Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



# ROMÂNĂ

## USCĂTOR DE PĂR VT-2233

Uscătorul de păr este destinat pentru uscarea și aranjarea părului.

### DESCRIERE

1. Duză-concentrator
2. Corp
3. Grilă de admisie a aerului
4. Buton de livrare a «aerului rece» «❄️»
5. Comutatorul vitezei de livrare a aerului (0/1/2)

**ATENȚIE!** Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea apei în camerele de baie, dușurile, piscinele, etc.

- La utilizarea dispozitivului în camera de baie, conectați dispozitivul de la rețeaua electrică după utilizare, și anume extrageți fișa cablului de alimentare din priză, deoarece apropierea apei prezintă pericol, chiar și atunci, când uscătorul de păr este deconectat de la întrerupător (5).
- Pentru protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjuncteur de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică; pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

### MĂSURI DE PRECAUȚIE

Înainte de a începe exploatarea dispozitivului electric citiți cu atenție prezentul manual de utilizare și păstrați-l pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezentul manual de utilizare. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defecțarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Înainte de conectare asigurați-vă, că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Nu conectați dispozitivul în locuri unde sunt pulverizați aerosoli sau se folosesc lichide ușor inflamabile.
- Aplicați fixativul de păr numai după uscarea și ondularea părului.
- Deconectați obligatoriu dispozitivul de la rețeaua electrică după utilizare și înainte de curățare.
- Extrăgând fișa cablului de alimentare din priză electrică, nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați de fișa cablului de alimentare.
- Nu atingeți corpul dispozitivului și fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu agățați și nu păstrați dispozitivul în locuri, de unde ar putea cădea în lavoar sau în cada cu apă; nu scufundați corpul dispozitivului, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce faceți baie.

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, scoateți imediat fișa cablului de alimentare din priză electrică și numai după aceea puteți scoate dispozitivul din apă. Adresați-vă la un centru autorizat de service pentru examinarea sau repararea dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în cazul deteriorării fișei cablului de alimentare sau cablului de alimentare.
- Nu permiteți copiilor să atingă corpul dispozitivului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Fiți deosebit de precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Nu utilizați dispozitivul, dacă vă aflați în stare de somnolență.
- Nu utilizați dispozitivul pentru aranjarea părului umed sau perucilor sintetice.
- Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale dispozitivului cu fața, gâtul și alte părți ale corpului.
- Nu plasați dispozitivul în timpul funcționării pe suprafețe sensibile la căldura, suprafețe moi, de exemplu, pe pat sau canapea) și nu acoperiți dispozitivul.
- La utilizarea dispozitivului se recomandă desfășurarea cablului de alimentare în toată lungimea sa.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
  - să se atingă de obiecte fierbinți;
  - să treacă peste marginile ascuțite ale mobilierului;
  - să fie utilizat în calitate de mâner pentru transportarea dispozitivului.
- Verificați periodic integritatea cablului de alimentare.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

**Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.

- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați aparatul de sine stătător, în caz de defecțiune sau după căderea dispozitivului, deconectați aparatul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat de service la adresele de contact indicate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la loc răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

*PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.*

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

- Despachetați dispozitivul și eliminați orice autocollante care ar împiedica funcționării dispozitivului.
- Desfășurați cablul de alimentare în toată lungimea sa.
- Verificați integritatea dispozitivului, nu utilizați dispozitivul dacă acesta este deteriorat.
- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea de lucru a dispozitivului corespunde cu tensiunea din rețeaua electrică.
- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz sau 60 Hz, nu este necesară nici-o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.

### PORNIREA USCĂTORULUI DE PĂR

Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de funcționare a uscătorului de păr.

- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Setați temperatura și viteza aerului necesare cu ajutorul comutatorului (5):  
0 – uscătorul de păr este oprit;  
1 – viteză mică și temperatură scăzută;  
2 – viteză mare și temperatură ridicată;  
☼ – buton de livrare a «aerului rece».
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de livrare a aerului rece (4) «☼» pentru fixarea coafurii dvs.
- Pentru a reporni livrarea aerului cald eliberați butonul (4) «☼».

### Îngrijirea părului

Pentru a atinge rezultate optime (înainte de uscare și coafare) spălați părul cu șampon, ștergeți-l cu prosopul pentru a înlătura surplusul de apă și pieptănați-l.

### Uscare rapidă

Setați comutatorul (5) în poziția de temperatură maximă (poziția 2) și uscați-vă părul. Cu mâna sau cu pieptenele scuturați din păr surplusul de apă și mișcați uscătorul de păr în mod constant deasupra părului.

### Duză-concentrator

Atașați duza-concentrator (1) la corpul uscătorului de păr (2).

Duza-concentrator (1) vă permite să direcționați fluxul de aer către părul pe care îl coafați.

### Îndreptarea părului

Setați comutatorul (5) în poziția de temperatură maximă (poziția 2) și pre-uscitați părul. Când părul va fi aproape uscat montați duza-concentrator (1), micșorați gradul de încălzire a aerului cu comutatorul (5).

Separați părul în șuvițe și în straturi, începeți cu îndreptarea straturilor inferioare. Utilizând o perie rotundă sau plată, pieptănați părul de sus în jos și concomitent orientați spre el aerul fierbinte care iese din duza-concentrator (1). Astfel, lent, îndreptați fiecare șuviță de păr în parte, de la rădăcină până la vârf. Când veți îndrepta șuvițele stratului de păr inferior, începeți îndreptarea șuvițelor stratului mediu și finalizați procesul prin îndreptarea șuvițelor stratului superior al părului.

### Structura părului ondulat natural

Setați comutatorul (5) în poziția de încălzire ușoară a aerului (poziția 1), apucați strâns șuvițele de păr între degete, întoarceți-le în direcția răscucirii naturale și uscați-le, direcționând fluxul de aer între degete. Când ați obținut efectul dorit, apăsați și mențineți apăsat butonul de livrare a aerului rece (4) «☼», fixați fiecare șuviță.

### Crearea stilului coafurii

Setați comutatorul (5) în poziția de încălzire slabă și instalați duza-concentrator (1) pentru un flux de aer direcționat.

Separați părul în șuvițe și creați stilul necesar cu ajutorul unei perii rotunde pentru aranjarea părului. În timpul coafării orientați fluxul de aer nemijlocit asupra părului, în direcția dorită.

În caz de necesitate, orientați fluxul de aer asupra fiecărei șuvițe în decurs de 2-5 secunde pentru fixarea părului. Timpul necesar pentru coafarea șuvițelor de păr se alege în mod individual și depinde de tipul părului.

### Livrarea «aerului rece»

În modelul dat este prevăzută funcția de livrare a «aerului rece», folosit pentru fixarea coafurii dvs. Apăsați și mențineți apăsat butonul de livrare a «aerului rece» (4) «☼» - acest lucru va permite păstrarea stilului creat al coafurii.

# ROMÂNĂ

## PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRĂÎNCĂLZIRII

Uscătorul de păr are o protecție împotriva supraîncălzirii, care va opri dispozitivul la depășirea temperaturii aerului de ieșire. Dacă uscătorul de păr se va deconecta în timpul utilizării, opriți uscătorul de păr de la întrerupător (5), plasându-l în poziția «0», extrageți fișa cablului de alimentare din priză, verificați dacă orificiile de intrare și de ieșire a aerului nu sunt blocate, lăsați uscătorul de păr să se răcească timp de 5-10 minute, apoi porniți-l din nou. Nu blocați orificiile de aer în timpul utilizării uscătorului de păr și evitați nimerirea părului în orificiul de intrare a aerului.

## ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Uscătorul de păr este destinat doar pentru uz în condiții casnice.

- Plasați comutatorul (5) în poziția «0» și deconectați uscătorul de păr de la rețeaua electrică.
- Întoarceți grila de admisie a aerului (3) în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți-o. Curățați grila (3) de posibile fire de păr și praf. Instalați grila (3) pe blocul uscătorului de păr (2) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.
- Corpul uscătorului de păr (2) poate fi șters cu o cârpă umedă, după care acesta trebuie șters până la uscat.
- Duza-concentrator (1) poate fi spălată cu apă caldă și uscată înainte de instalare pe uscătorul de păr.
- Nu utilizați pentru curățarea uscătorului de păr solvenți sau detergenți abrazivi.

## PĂSTRARE

- Dacă uscătorul de păr nu se utilizează, întotdeauna extrageți fișa cablului de alimentare din priză.
- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul uscătorului de păr, deoarece acest fapt poate duce la deteriorarea acestuia. Mânuiți cablul de alimentare cu atenție, străduiți-vă să nu-l smuciiți, răsuciți sau întindeți, în special în apropierea fișei cablului de alimentare și în locul de intrare a cablului în corpul uscătorului de păr. Dacă cablul se răsucește în timpul utilizării uscătorului de păr, îndreptați-l periodic.
- Păstrați uscătorul de păr la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

## SET DE LIVRARE

Uscătorul de păr – 1 buc.  
Duză – concentrator – 1 buc.  
Certificat de garanție – 1 buc.  
Instrucțiune – 1 buc.

## CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50-60 Hz  
Putere nominală: 1200-1400 W



**ATENȚIE!** Nu utilizați acest dispozitiv lângă apă în camere de baie, duș, piscine și alte bazine de apă.

## RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Termenul de funcționare a dispozitivului este de 3 ani**

## Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



*Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetice și Directivei UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.*





### **RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

### **GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

### **KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

### **UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

### **KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

### **RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

